

# TELLIpost

Nr. 06.12 39. JAHRGANG [www.aarau-telli.ch](http://www.aarau-telli.ch)

JUNI 2012



Fortsetzung Seite 5

**DACIA - ATTRAKTIVER DENN JE!**

**3** JAHRE  
GARANTIE  
bis 100.000 km

Dacia Duster CITY  
ab **Fr. 14 900.-**



DACIA  
GROUPE RENAULT

**ATG**

Aare Touring Garage  
5033 Buchs | Aarau

**VRA**  
Renault Partner im Mittelstand

Steinachermatt 1, [www.aare-touring.ch](http://www.aare-touring.ch), Telefon 062 834 44 88, Fax 062 834 44 89

**+** DACIA **€URO** BONUS  
Winterkomplettäder geschenkt.  
Infos unter [www.dacia.ch](http://www.dacia.ch)



FREIE  
CHRISTENGEMEINDE  
AARAU

Delfterstrasse 14 | 5000 Aarau

# Juni 2012

<b>01. Freitag</b>	20:00 Uhr	Wave
<b>02. Samstag</b>	14:00 Uhr	Royal Rangers
<b>03. Sonntag</b>	<b>10:00 Uhr</b> <b>19:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst</b> mit Kinderbetreuung <b>@seven Gottesdienst</b>
<b>07. Donnerstag</b>	14:00 Uhr	Seniorentreff
<b>08. Freitag</b>	<b>20:00 Uhr</b>	Wave
<b>09. Samstag</b>	14:00 Uhr	WOW
<b>10. Sonntag</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst</b> mit Kinderbetreuung
<b>15. Freitag</b>	20:00 Uhr	Wave
<b>16. Samstag</b>	14:00 Uhr	Royal Rangers
<b>17. Sonntag</b>	<b>10:00 Uhr</b> <b>19:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst</b> mit Kinderbetreuung <b>@seven Gottesdienst</b>
<b>22. Freitag</b>	20:00 Uhr	Wave
<b>23. Samstag</b>	14:00 Uhr	WOW
<b>24. Sonntag</b>	<b>10:00 Uhr</b>	<b>Gottesdienst</b> mit Kinderbetreuung
<b>29. Freitag</b>	20:00 Uhr	Wave
<b>30. Samstag</b>	14:00 Uhr 14:00 Uhr	Royal Rangers WOW

WOW



Öffentliches Kinderprogramm im Telli  
Treffpunkt Kinderbädli Telli

Royal Rangers



Christliche Pfadfinder, [www.rr-aarau.ch](http://www.rr-aarau.ch)

Wave



Jugendtreff / Jugendgottesdienst

Senioren Fit



Vertiefte Auseinandersetzung  
mit Glaubensfragen

---

**Editorial**

## Vorwärts- und Zurückschauen



Über all die anstehenden Belange in unserer Umgebung zu berichten, überlasse ich gern den aktiven Redaktionskollegen. Dafür gebe ich mal einen Fingerhut voll von mir preis.

Mein Lebensmotto entspricht der Aufforderung meiner Mutter: «Nun schreib mal schön!», wenn wieder ein Aufsatz anstand. Es bedeutet für mich: «Aus dem Nichts etwas zu machen.»

So sass ich auch heute vor der Aufgabe, wieder einmal ein Editorial zu verfassen. Das Schreiben lag mir schon immer im Blut. So entstanden meterlange Schulaufsätze, lange Vorträge ohne Konzept, Briefe von mehr als zwölf Seiten. Bis ich auf den Gedanken kam, das Schreiben richtig zu studieren. Ob es dadurch besser wurde? Früher schrieb ich über Blumen und Tiere. Heute sind es Krimis.

Nein, dies wird natürlich keiner! Heute sitze ich gemütlich auf meinem Balkon in der Sonne und beobachte Eichhörnli, die eifrig umherhuschen oder mit vorbeigehenden Leuten Versteck spielen. Sie sausen dann von Baum zu Baum, rennen flink den ganzen

Stamm hinauf und es scheint, als lachten sie die Menschen aus, die ihnen nicht folgen können. Und weiter hat man hier natürlich viel Spass beim Anblick spielender Kinder. Ich war immer sehr naturverbunden und brachte als Kind von Spaziergängen die schönsten Feldblumensträusse heim. Das war in meiner norddeutschen Heimat genau so erfreulich wie hier in der Schweiz, die im Laufe von fünfzig Jahren längst meine neue Heimat wurde. Zurück möchte ich nicht mehr. Ich kenne viele Länder, würde mir aber immer wieder die Schweiz aussuchen, um hier zu leben. Warum? Ganz einfach: der Menschen wegen! Ich fühle mich wohl bei ihnen und das Gefühl des Dazugehörens hat sich in der Telli noch sehr vertieft. Man kennt einander und fühlt sich dadurch geborgen. Do bini eifach dehei!

*Vera Seeberger  
ehemaliges Redaktionsmitglied*

---

*De Boschetti wetti!*

# Boschetti

**Boschetti AG** Sanitär Heizung Lüftung Klima Kälte | Weihermattstr. 36 | Postfach 532 | 5004 Aarau  
T 062 837 64 64 | F 062 837 64 00 | mail@boschetti.ch | www.boschetti.ch



## HAAR-VERWALTER

DER FRISEUR

DER ZU IHNEN KOMMT

*Eidg. dipl. Coiffeurmeister*

WALTER HUNZIKER

TEL. PRIVAT: 062 824 19 46



076 344 84 86

DELFTERSTRASSE 38

HAAR-VERWALTER@SWISSONLINE.CH

Knackig und  
vielfältig



**Jaisli-Beck** für feinsten Genuss

Buchs, City Markt und Telli Aarau  
www.jaisli-beck.ch

## Der gelbe Riese tritt die Telli mit Füßen!

Die Post plant eine Verlegung der Poststelle Telli ins Einkaufszentrum Telli. Dies wäre an sich nicht beunruhigend, wenn diese Verschiebung nicht auch gravierende Folgen für alle Bewohner der Telli hätte.

### **Keine Bargeldzahlungen mehr**

Am neuen Standort sollen Einzahlungen am Schalter nur noch mit Karte möglich sein. Einzahlungen mit Bargeld, die viele von uns nach wie vor am Postschalter zu erledigen pflegen, wären in der Poststelle Telli nicht mehr möglich. Die Post betont, es könnten weiterhin, Einzahlungen mit der Postcard oder der Maestocard getätigt werden.

### **Sind ältere Menschen für die Post Menschen zweiter Klasse?**

In der Telli wohnen viele ältere Menschen, die sich bewusst für dieses Quartier entscheiden haben, um weiterhin möglichst selbständig leben zu können. Das Einkaufszentrum, in dem sich praktisch alles erledigen lässt, und auch die Postfiliale, sind zu Fuss gut erreichbar. Viele Menschen haben keine Karte, da sie der Elektronik nicht vertrauen oder weil sie wie gewohnt ihre Einzahlungen mit Bargeld erledigen möchten. Ich halte die Post für ein integriertes Unternehmen und bin bestürzt darüber, dass sie von den Telli Bewohnern verlangt, ihre Einzahlungen in der Hauptpost zu erledigen. Für viele, gerade ältere, Menschen ist es körperlich kaum möglich, den beschwerlichen Weg in die Stadt auf sich zu nehmen. Der Umsatz in der Poststelle Telli würde dadurch weiter abnehmen und so wäre unsere Poststelle in

wenigen Jahren wohl auch nicht mehr «rentabel» und würde ganz geschlossen.

### **Stellenabbau bei der Poststelle Telli**

Im Gespräch mit den Vertretern der Post war auch zu erfahren, dass mit der Verlegung der Poststelle eine Reduktion des Personals nicht auszuschliessen sei. Konkret würden mindestens zwei Stellen abgebaut. Wir sind sehr zufrieden mit dem Personal in der Poststelle Telli und wehren uns gegen einen Personalabbau.

### **Auflösung der Postfächer**

Teil dieser Sparmassnahmen der Post ist es auch, dass die Postfächer aufgelöst werden. Telli Bewohnern, Vereinen sowie Gewerbetreibenden, die nicht im Einkaufszentrum Telli einquartiert sind, soll es nicht mehr möglich sein, in der Telli ein Postfach zu benutzen. Sie müssten auf die Hauptpost ausweichen.

### **Immer weniger Leistung, aber immer höhere Gebühren**

In den vergangenen Jahren hat die Post in vielen Bereichen die Tarife teils massiv erhöht. Im Gegenzug wurden immer weiter Leistungen abgebaut. Dies lassen wir uns in der Telli nicht bieten!

### **Gemeinsame Aktion von Quartierverein und Gemeinschaftszentrum Telli**

Der Quartierverein Telli (QV Telli) hat zusammen mit dem Gemeinschaftszentrum Telli (GZ Telli) beschlossen, eine Petition zu starten, um den Servicekahlschlag der Post ab-

zuwenden. Es kann und darf nicht sein, dass das Telli Quartier mit einer Post-Lightversion massiv abgewertet wird. Die Telli ist mit ungefähr 5000 Einwohnern und mit den verschiedenen Bauprojekten das einwohner-

mässig grösste und auch am stärksten wachsende Quartier.

*Samuel Eichenlaub*  
*Präsident Quartierverein Telli*

**Die Unterschriftensammlungen finden am Samstag 2./9./16./23. Juni jeweils von 9 – 11 Uhr auf dem Telli Platz vor dem Gemeinschaftszentrum Telli statt.**

## **Wir suchen:**

- Interessierte, die sich an den Unterschriftensammlungen beteiligen möchten.**
- Interessierte, die selbständig Unterschriften sammeln. Benutzen Sie den in der Telli Post beigelegten Petitionsbogen.**

Ausgefüllte und leere Unterschriftenbögen können im GZ abgegeben und bezogen werden. Die gesammelten Unterschriften müssen bis spätestens 30. Juni im GZ abgegeben werden.

Quartierverein Telli: myself@waegi.ch

Gemeinschaftszentrum Telli: info@gztelli.ch, 062 824 63 44

## Die Telli einst Teil 5

Die folgenden Ausführungen sind wiederum den Erinnerungen von Robert Frey-Rutishauser, dem letzten Fabrikanten aus der «Chocolat-Frey»-Familie, entnommen. Diese umfassen eine Zeitspanne von 1900 bis in die 1950er Jahre und zeichnen ein farbiges Bild davon, wie es damals in der Telli ausgesehen hat:

«Gewaltigen Respekt floss der alte Vater Jenny-Kunz allen ein, der sogenannte «Telli-leu», der da mit wackeligem Kopf einherging, vor dem wir ehrfurchtsvoll das Käppchen zogen und der mit uns Buben immer sehr nett und freundlich war. Er war auch der ungekrönte, aber von allen anerkannte König der Telli und was er sagte, das galt.

Unbedingt zum Tellibild gehörten seine beiden Söhne, Alfred und Ernst Jenny. Alfred Jenny-Frey war ein begeisterter Militär. Er

war einfach der «Oberst». Er muss schon vor 1910 ein Auto besessen haben; um es in Gang zu bringen, musste man an einem Riemenzug ziehen und dann holperte es unter Getöse davon. Ich erinnere mich an eine solche Fahrt, weiss aber nur noch, dass es mir dabei sehr schlecht wurde. An Ernst Jenny erinnere ich mich eher an die späteren Zeiten, als er im hohen Alter noch, von einem grossen Hund begleitet, die Telli fluren abschrift. Aus den frühen Zeiten ist mir seine erste Frau in Erinnerung, weil sie stets im Sauseschritt, mit einigen Mach Geschwindigkeit, durch die Telli sauste.

Auf seinem Gang zur Post traf man meist den Onkel August an. Den musste man respektvoll grüssen, was er dann mit einem hellen «Gchrüess' di» quittierte. Auch Guido Frey, der Zeichnungslehrer an der Bezirksschule, wohnte bei der chemischen Fabrik.



*ehemalige chemische Fabrik 1980  
(Foto © Pfr. W. Laubi Aarau)*

Die alte chemische Fabrik beim Tellring ist der Stammsitz des Zweiges von Frey-Herosé. Dort wurden seinerzeit allerlei chemische Präparate hergestellt, Schwefelsäure, Salzsäure etc. Dort, am Ursprung des Sengelbaches, hinter der Fabrik lief das Wasserrad Nr. 1 des Kantons Aargau, ein unterschlächtiges Wasserrad, das eine klappernde Trommel trieb, darin allerlei gemahlen wurde. Später konstruierte man Photoapparate und handelte mit verwandten Materialien. Die uralten Laboratorien hatten eine ungeheure Anziehungskraft auf uns Buben. Wir kramten beim Onkel August allerlei, um daraus Schiesspulver und anderes Klöpfungswerk zu fabrizieren, bengalisches Feuer und

viele knallende, rauchende und stinkende Sachen. Er gab uns diese Dinge immer in einem alten, alchimistisch geheimnisvollen, dunklen Gewölbe und wog sie auf einer riesigen hängenden Waage ab. Dann durfte man ins Büro beim Haus gehen, wo diese Waren von Herrn Amsler oder Jäggi geprüft, nochmals gewogen, registriert, ein- und ausgeschrieben, etikettiert und verrechnet wurden und sofort berappt werden mussten.»

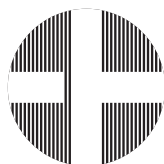
*(Fortsetzung folgt)*

*Robert Wullschleger  
Mitglied des Redaktionsteams*



## Kompetente Beratung zu Gesundheit, Medikamenten und Ernährung

Gestaltung:  
Riner Müller Architekten Aarau



**Telli Apotheke Aarau**  
im Einkaufszentrum Telli 5004 Aarau  
**Felix & Brigitte Horlacher, eidg. dipl. Apotheker ETH/FPH**

**Tel. 062 824 84 64** Fax: 062 822 25 46  
e-mail: [info@telliapotheke.ch](mailto:info@telliapotheke.ch)



Gemeinschaftszentrum Telli | Tel. 062 824 63 44 | info@gztelli.ch  
Sekretariatsöffnungszeiten: Montags bleibt das Büro geschlossen  
Dienstag – Freitag 14.00 – 18.00 Uhr



## Freiwilligenfest vom 21. April 2012

Mehrere Dutzend Freiwillige sind in verschiedenen Projekten für das Gemeinschaftszentrum Telli tätig. Einzelne von ihnen schon seit vielen Jahren oder sogar Jahrzehnten, andere erst seit kurzem. Ihnen allen wollten die Verantwortlichen des Gemeinschaftszentrums Telli am 21. April danken. Der Samstagnachmittag startete mit einer Führung im Aargauer Kunsthaus. In zwei Gruppen wurden wir durch die Ausstellung von Roman Signer und die Dauerausstellung geführt. Während uns Roman Signer und seine Werke von einer Führerin des Kunsthauses näher gebracht wurden, übernahm diese Rolle in der Dauerausstellung

eine ehemalige Mitarbeiterin des Gemeinschaftszentrums Telli, die im Kunsthaus während längerer Zeit als freiwillige Kulturattaché arbeitete. Die von ihr gestellte Aufgabe, ein Lieblingsbild auszusuchen und davor zu posieren, fiel bei der grossen Auswahl nicht allen leicht.

Dem geplanten Grillplausch bei der Minigolfanlage machte das Wetter am Abend einen Strich durch die Rechnung. Glücklicherweise konnten wir auf den Gemeinschaftsraum der Schoggi Frey ausweichen, wo die Metzgerei Speck mit feinen Grilladen und Salaten auf uns wartete. Beim Essen in gemütlicher At-





Gemeinschaftszentrum Telli | Tel. 062 824 63 44 | info@gztelli.ch  
 Sekretariatsöffnungszeiten: Montags bleibt das Büro geschlossen  
 Dienstag – Freitag 14.00–18.00 Uhr

mosphäre konnten die rund 30 Teilnehmenden neue Bekanntschaften schliessen und alte vertiefen. Eine Vorstellungsrunde war genau das Richtige, um Fragen wie: «Wer ist dann dieser ältere Mann dort?» oder «Diese Frau habe ich schon gesehen, aber in welchem Projekt arbeitet sie mit?» zu beantworten. Der eine oder andere staunte darüber,

wieviele Freiwillige sich in irgendeiner Form für das Gemeinschaftszentrum Telli engagieren. Bei einem Glas Wein, Kuchen, Glacé und interessanten Diskussionen liess man den Abend schliesslich ausklingen.

*Fabienne Besmer  
 GZ Telli*

## *Kudi's Zweirad-Shop*

*im Telli-Zentrum Aarau  
 062 822 95 85*

### **Velos · Töffli · Roller · Lambretta**

*preiswerte  
**OCCASIONEN***

*sorgfältige  
**REPARATUREN***



*grosse **AUSWAHL***

*günstige  
**DAMEN-, HERREN-  
 und KINDERVELO***

Öffnungszeiten: Montag geschlossen  
 Di - Fr 9.00 - 12.00 Uhr + 13.30 - 18.30 Uhr  
 Samstag 9.00 - 16.00 Uhr durchgehend geöffnet

Primarschule Telli  
 Sybille Bader, Schulsozialarbeiterin  
 Telefon 062 823 38 26



## Die Primarschule Telli im Brennpunkt der Quartierentwicklung

### Unserer Schule geht es gut...

Wenn man als Schulleiter von auswärts nach Aarau kommt, fallen die gut positionierten und gepflegten Schulanlagen auf. Die Stadt hat ihre Schulhäuser sorgfältig und zweckdienlich geplant. Auf der Primarschulstufe hat man sich zum Prinzip der Quartierschulhäuser bekannt. Es wurden Einheiten von überschaubarer Grösse geschaffen. Es sind Schulen, in denen man sich kennt, wo ein familiärer Betrieb möglich ist, und in welchen die Geborgenheit der Kinder kein Schlagwort bleibt.

Speziell im Tellischulhaus trägt dieses Prinzip und entfaltet seine positive Wirkung ins ganze Quartier. Der Kindergarten ist ein Teil der Schule und so erleben die Kinder ihre Chindsgi- und Primarschuljahre ganzheitlich und in einer einheitlich geführten Organisation. Wo andernorts die Integration nicht über eine gescheite akademische Betrachtung hinauskommt, setzen wir Integration in der Praxis um, Tag für Tag. Darauf sind wir stolz. Das machen wir gut. Das macht Sinn. Wir geben den Kindern Identität und Heimat. Wir leben und lernen mit ihnen die guten schweizerischen Werte von Rücksicht, Offenheit, Toleranz, Leistungswille und Hilfsbereitschaft. Wir geben ihnen Selbstbewusstsein. Wir zeigen ihnen die Telli als gleichwertiges Quartier in einer lebendigen Stadt.

### ... aber die Zukunft macht uns Sorgen

Wenn wir aber in die nähere Zukunft blicken, haben wir Anlass zu Sorge und Un-

sicherheit. Die Prognosen für die Bevölkerungsentwicklung zeigen nach oben. Die Bauprofile bei der Telli-Garage sind womöglich nur erste Anzeichen für einen markanten Entwicklungsschub. Mit der Abstimmung zur Strukturreform 6/3 wissen wir, dass die Primarschule um ein Jahr verlängert wird. Bereits im August 2014 werden wir in unseren Primarschulen zum ersten Mal Sechstklässler haben. Noch ist nicht geklärt, wo diese neuen Klassen untergebracht werden. Im Auftrag des Stadtrats arbeitet eine Projektdelegation an der Schulraumplanung. Varianten werden diskutiert und zur Entscheidungsreife gebracht. Wir wissen noch nicht, wie die zukünftige Gestaltung der Aarauer Schulhäuser aussehen wird. Eines ist aber bereits heute klar: Bis zum Sommer 2014 sind die notwendigen Massnahmen ganz sicher nicht umgesetzt. Es braucht deshalb mit höchster Dringlichkeit parallel zur Schulraumplanung eine Provisorien-Planung für die Übergangszeit ab Sommer 2014.

### Die Primarschule gehört ins Quartier...

Die Schulleitung Aarau steht hinter dem Prinzip der Quartierschulhäuser. Auch die Fünft- und Sechstklässler gehören ins Quartier, zu ihrem Schulhaus, zu ihrer Schule. Gerade unsere Tellikinder müssen bis zum Ende der Primarschulzeit zusammen bleiben. Was spezielle Fürsorge zum Anwachsen braucht, darf nicht vorzeitig entwurzelt wer-



Primarschule Telli  
Sybille Bader, Schulsozialarbeiterin  
Telefon 062 823 38 26

den. Mit überwältigenden Mehrheiten hat das Stimmvolk nun zweimal Ja zur Strukturreform 6 Jahre Primarschule/3 Jahre Oberstufe gesagt. Es kann nicht sein, dass einzelne Primarklassen beliebig in der Stadt herumgeschoben werden. Eine gute Primarschule versteht sich als pädagogische Einheit; umgesetzt werden kann dieser Anspruch nur mit allen Jahrgängen unter dem gleichen Dach oder zumindest auf demselben Gelände. Das gilt auch für eine Übergangszeit und muss für die Stadt wegweisend bei der Planung der Provisoriumslösungen sein. Die Erfahrung zeigt, dass Provisorien meist länger bestehen als ursprünglich geplant.

### **... und sie braucht mehr Platz!**

Die Schulanlagen in der Telli stehen auf engem Raum. Auf dem Gelände am Girixweg erheben das zeka, die Heilpädagogische Sonderschule (HPS) und die Primarschule Anspruch auf genügend Platz. Die Stadt gibt per Ende 2012 ihre HPS auf und entlässt sie zur Stiftung Schürmatt. Damit ist die Platzfrage aber nicht geklärt. Auch die HPS wird in der engeren Region bleiben müssen.

Bis in zwei Monaten wird sich das zeka mit dann schon drei Schulzimmer-Baracken auf dem extrem knappen Umschwung des Primarschulhauses ausgebreitet haben. Die Nutzungsbewilligung läuft bis ins Jahr 2014. Es ist schon heute klar, dass die Primarschu-



Primarschule Telli  
Sybille Bader, Schulsozialarbeiterin  
Telefon 062 823 38 26



le die Fläche dann selber brauchen wird, um eigene Schulraumprovisorien zu betreiben und ebenso klar ist, dass es in den Folgejahren noch mehr zusätzlichen Schulraum für die Primarschule und den Kindergarten in der Telli braucht. Ich erwarte, dass sich die Stadt am Girixweg mit Nachdruck und Weitsicht für die Bedürfnisse ihrer eigenen Schule einsetzt.

Die Schulqualität wird durch die bevorstehende Provisoriumsphase empfindlich beeinträchtigt, das lässt sich kaum mehr vermeiden. Sowohl das zeka mit seinem überregionalen Einzugsgebiet wie auch unsere

Quartierschule haben steigende Raumbedürfnisse, welche ihren bisher beanspruchten Platz übersteigen. Unsere Primarschulkinder kommen aus der unmittelbaren Nachbarschaft und müssen hier zur Schule gehen. Der städtische Anteil am Gelände muss deshalb auch für die städtischen Schulen verwendet werden.

*Andreas Lüscher  
Schulleiter Aare/Telli*

*Bild: Ursula Gautschi*

## **IMPRESSUM**

**Herausgeber:** Quartierverein Telli und Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

**Auflage:** 2750 Exemplare

**Wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte wie auch an alle Postfächer des Telli-Quartiers abgegeben.**

**Redaktionsteam:** Yunus Harmanci, Samuel Eichenlaub, Robert Wullschleger, Fabienne Zwick

## **Anschrift und Inseratenverwaltung:**

SuterKeller Druck AG  
Schönenwerderstrasse 13  
5036 Oberentfelden  
tellipost@suterkeller.ch  
Tel. 062 737 90 00

**Redaktionsschluss:**  
am 15. des Vormonats

**Erscheinungsweise:** 10 x jährlich,  
am letzten Mi des Vormonats,  
Dez./Jan. + Juli/Aug. als Doppelnummern

# VERANSTALTUNGEN

# JUNI 2012

Den aktuellen Veranstaltungskalender finden Sie unter: [www.gztelli.ch](http://www.gztelli.ch)

Wann	Zeit	Was	Wo
Fr 01.06.12	22:00	Time of my Life – Die 80s/90s Disco ab 21	KiFF Foyer
Sa 02.06.12	21:45	Sin Fang (ISL) – Sóley (ISL)	KiFF Foyer
Mo 04.06.12	09:30–10:15	Pro Senectute: Gitarrenkurs, Auskunft: Tel. 062 837 50 40	ABAU-Stübli
Mi 06.06.12	08:00–09:45	Pro Senectute Englisch	ABAU Stübli
Mi 06.06.12	20:30	Theatersport mit den Impronauten	KiFF Foyer
Fr 08.06.12	22:30	Party: Boys don't cry – Special Guest: Fakir (CH)	KiFF Foyer
Sa 09.06.12	14:00–16:00	WOW	Bädli, hinter Rüt mattstrasse
Mo 11.06.12	14:00–15:00	Gehirnjogging für SeniorInnen	ABAU-Stübli
Di 12.06.12	19:30–ca. 21.00	Schlafen – ein Problem?	Drogerie im Telli
Mi 13.06.12	20:00–22:00	Telli Chor Probe, Auskunft A. Hunziker: 062 824 03 58	Singsaal Telli Schulhaus
Fr 15.06.12	19:15	Telli Gottesdienst	Aula Primarschulhaus Telli
Mo 18.06.12	19:00–ca. 21:00	Schmink-Workshop	Drogerie im Telli
Mo 18.06.12	09:30–10:15	Pro Senectute: Gitarrenkurs, Auskunft: Tel. 062 837 50 40	ABAU-Stübli
Mi 20.06.12	08:00–09:45	Pro Senectute Englisch	ABAU-Stübli
Sa 23.06.12	14:00–16:00	WOW	Bädli, hinter Rüt mattstrasse
Sa 23.06.12	21:00	Band X Aargau Gewinner 2012	KiFF Foyer
Mo 25.06.12	14:00–15:00	Gehirnjogging für SeniorInnen	ABAU-Stübli
Di 26.06.12	09:00–18:00	Mütter-/Väterberatung, T. Kamer 062 723 02 04	FCG Delfterstr. Süd 14
Di 26.06.12	09:00–18:00	Krabbeltreff	FCG Delfterstr. Süd 14
Mi 27.06.12	20:00–22:00	Telli Chor Probe, Auskunft A. Hunziker: 062 824 03 58	Singsaal Telli Schulhaus
Mi 27.06.12	08:00–09:45	Pro Senectute Englisch	ABAU-Stübli
Do 28.06.12	21:15	Moving Mountains (USA)	KiFF Foyer
Sa 30.06.12	14:00–16:00	WOW	Bädli, hinter Rüt mattstrasse
Sa 30.06.12	22:00	B-Ekspress Late Night	KiFF Foyer

## Regelmässige Veranstaltungen

Mo – Fr	06:00–18:00	Kinderbetreuung 4–12 Jahre, Ch. Hug 062 822 18 88	Tagesstätte Clubhaus Telli
Mo	14:00–18:00	Trefflokal für Kinder	Trefflokal, Delfterstrasse 36/37
Mo	14:00–17:00	Gemütlicher Cafihock im ABAU-Stübli	Rüt mattstrasse 2
Mo	17:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal
Di	14:00–18:00	Trefflokal für Kinder	Trefflokal, Delfterstrasse 36/37
Di	17:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal
Di	18:00–19:45	Yoga, Besammlung Parkplatz Zeka, Info: 076 326 00 54	Zeka, Girixweg 20
Mi	09:00–11:10	MuKi Deutschkurs MachBar, R. Rizzo 062 823 24 28	Aareschulhaus, Zimmer 15
Mi	13:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal
Mi	14:00–18:00	Trefflokal für Kinder	Trefflokal, Delfterstrasse 36/37
Mi	15:15–16:15	Männerturnen für Senioren, Pro Senectute, Pfr. Waldmeier	Turnhalle Tellischulhaus
Do	14:00–17:00	Gemütlicher Cafihock im ABAU-Stübli	Rüt mattstrasse 2
Do	17:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal
Fr	14:00–18:00	Trefflokal für Kinder	Trefflokal, Delfterstrasse 36/37
Fr	09:00–11:10	MuKi Deutschkurs MachBar R. Rizzo 062 823 24 28	Aareschulhaus, Zimmer 15
Fr	09:00–10:00	Pro Senectute: Fitness und Gymnastik auf italienisch, 056 493 38 59	FCG, Delfterstr. Süd 14
Fr	15:30–16:30	Polysport für Kindergarten, Irène Rösch 079 617 25 27	Turnhalle Tellischulhaus
Fr	16:30–17:30	Polysport für 1. bis 3. Klässler, Irène Rösch 079 617 25 27	Turnhalle Tellischulhaus
Fr	17:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal
Sa	13:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal
So	13:00 - 20:00	Minigolfanlage, Info: <a href="http://www.minigolf-aarau.ch">www.minigolf-aarau.ch</a> oder 079 852 07 82	Telli, beim Hangartner-Areal



Primarschule Telli  
Sybille Bader, Schulsozialarbeiterin  
Telefon 062 823 38 26

## Traumhaftes Wetter am Grillabend von Schule und Kindergarten

Der Grillabend als Bestandteil der Themenwoche im Mai findet immer grösseren Zuspruch.

Am Donnerstag, 3. Mai, hat sich ein grosser Teil der Eltern zusammen mit ihren Kindern auf der Spielwiese bei der Rüt mattstrasse eingefunden. Der Abend mausert sich immer mehr zum vergnüglichen und lockeren Grossanlass im Telli quartier.

*Text: Andreas Lüscher*

*Foto: Otto Lüscher*



## Fährbetrieb auf der Aare

Im Frey-Kanal tummeln sich zur Zeit 10 Gänsesäger, ein Weibchen mit abstehender Haube, ein Männchen (ohne abstehende Haube) und 9 Junge.

Diese Enten sind grösser als Stockenten, bevorzugen naturnahe Gewässer und sind als Fischfresser von den Anglern gar nicht gern gesehen. Umso beliebter aber sind vor allem die niedlichen, quirligen Jungen, welche den vielen Waldgängern und Naturfreunden viel Freude bereiten.

*Bild und Text: Otto Lüscher*



*Gänsesäger Weibchen mit neun Jungen, drei davon im Huckepack.*



*Gänsesäger Weibchen mit zwei Jungen im Huckepack.*





Fast zu schade, um mit Füßen getreten zu werden.

Finocchiaro Parkettdesign GmbH

Delfterstrasse Süd 10  
5004 Aarau

Tel. 062 822 34 06  
Tel. 062 822 34 66

info@finocchiaro.ch  
www.finocchiaro.ch

Aarauer Bachverein  
 Peter Jean-Richard  
 peter@jean-richard.ch



## Nachwuchs bei den Baumakrobaten



Wer kennt sie nicht, die sympathischen Eichhörnchen, die auch im Telliwäldli von Baum zu Baum springen und hin und wieder am Boden Nahrung suchen oder verstecken?

Die munteren Akrobaten sind gut sichtbar, wenn das Laub die Sicht in die Baumkronen noch nicht abdeckt. In diesem Frühjahr war es so möglich, den Nachwuchs der Eichhörnchen bei den ersten Kletterversuchen zu beobachten. Hoch oben in einer Baumhöhle, etwa auf der Höhe der ehemaligen Chocolat-Frey-Fabrik, sind drei Junge aufgezogen worden.



Nach den ersten zaghaften Erkundungen, unterbrochen beispielsweise durch neugierige Krähen, fanden sie bald Wege zu benachbarten Bäumen. Ihre Ausflüge reichten immer weiter und nach wenigen Wochen blieben nur noch die Eltern zurück.

*Peter Jean-Richard  
 Aarauer Bachverein*

WIR DRUCKEN MIT HERZ  
UND VERSTAND – UND  
NACH MODERNSTEN  
STANDARDS.



Aus den beiden Unternehmen Druckerei Suter AG in Oberentfelden und der Keller Druck AG in Aarau ist am 1. Januar 2012 die SuterKeller Druck AG entstanden. Ob Digital- oder Offsetdruck, ob Klein- oder Grossauflage: wir sind Ihr flexibler, vielseitiger und effizienter Partner für individuelle Drucklösungen aller Art.



**SuterKeller Druck AG**

Medien- und Printunternehmen

Schönenwerderstrasse 13, 5036 Oberentfelden  
Telefon 062 737 90 00, Telefax 062 737 90 05  
[www.suterkeller.ch](http://www.suterkeller.ch), [info@suterkeller.ch](mailto:info@suterkeller.ch)



## WOW-Woche 9.–13. April 2012

In der ersten Woche der Frühlingsferien durften wir im WOW eine spannende Woche mit täglich ca. 30 Kindern aus der Telli erleben!

Wir fanden von Montag bis Freitag von 10–16 Uhr zusammen. Am Mittag wurden wir von einer Spitzenköchin im Zeka verwöhnt.

Das Wochenthema «Nicht wie bei Räubern» mit dem Räuberjungen Tom, welcher vom König befreit wurde, führte uns in spannende Waldspiele, Bastelaktivitäten, Geschichten, Lieder, Abenteuer und eine Schatzsuche!

Wir verbrachten auch einen Tag im Waldseilgarten auf dem Rütihof und konnten so unseren Mut erproben.



Wir blicken zurück auf eine supertolle Woche mit vielen Kids aus der Telli und freuen uns bereits auf die nächsten WOW-Nachmittage, jeweils am Samstagnachmittag von 14–16 Uhr, Treffpunkt beim Kinderbädli.

**Infos:** Claudio und Mirjam Steiner,  
Delfterstrasse 32, 078 827 62 02.





### Nachbarschaftshilfe Telli

c/o Gemeinschaftszentrum Telli | Girixweg 12 | 5004 Aarau  
Gabi Gratwohl und Sabrina Zbinden | Tel. 079 655 90 20

## Haben Sie Zeit, für jemanden einzukaufen, oder brauchen Sie jemanden, der ihre Blumen giesst?

### Rücktritt

Seit nunmehr vier Jahren habe ich das Projekt der Nachbarschaftshilfe Telli betreut. Es war für mich eine schöne und lehrreiche Zeit. Ich konnte den grössten Teil der Anfragen an meine kompetenten und engagierten Helferinnen und Helfer der Nachbarschaftshilfe vermitteln. Für die restlichen Anfragen fanden wir immer eine zufriedenstellende Lösung.

Einige «Nachbarn» aus anderen Quartieren, die meine Beiträge in der Telli Post gelesen haben, musste ich abweisen. Durch meinen Wegzug nach Gränichen bin aber auch ich quartiersfremd geworden. Dies hat mich dazu bewogen, mein Amt als Betreuerin der Nachbarschaftshilfe Telli abzugeben.

An dieser Stelle möchte ich den freiwilligen Helferinnen und Helfer der Nachbarschafts-



*Gabi Gratwohl, Ursula Moser, Sabrina Zbinden (von links)*

**Nachbarschaftshilfe Telli**  
 c/o Gemeinschaftszentrum Telli | Girixweg 12 | 5004 Aarau  
 Gabi Gratwohl und Sabrina Zbinden | Tel. 079 655 90 20



hilfe Telli recht herzlich danken. Mit ihrer Unterstützung ermöglichten sie mir, die vielen kleinen und grösseren Probleme der Telli-ianerinnen und Telli-ianer zu lösen.

Mit einem lachenden und einem weinenden Auge übergebe ich das Amt meinem Nachfolgeteam, dem ich viel Freude, Ausdauer und Geduld bei der Vermittlung wünsche.

*Ursula Moser*

### **Die Neuen**

Neu übernehmen wir ab Ende Mai die Betreuung für die Nachbarschaftshilfe im Telli Quartier. Für den Moment werden wir das Projekt wie bis anhin weiterführen.

Sie können uns gerne per Telefon 079 655 90 20 oder per Mail [nachbar@marc-jean.ch](mailto:nachbar@marc-jean.ch) erreichen, falls Sie Hilfe benötigen oder diese anbieten möchten.

*Sabrina Zbinden, Gabi Gratwohl*

### **Liebe Ursula**

Am 1. Juni 2008 hast Du die Projektverantwortung für die Nachbarschaftshilfe über-

nommen. Als «Urtellianerin» fiel Dir der Einstieg nicht all zu schwer, kanntest Du doch Land und Leute in der Telli. Das Land von Deinen täglichen Ausflügen mit dem Hund, bei dem sich ab und zu ein Schwatz ergab, die Leute als Mutter, als Geschäftsfrau und als engagierte Telli-ianerin. Mit der Inbetriebnahme des ABAU-Stübli im Juni 2009 eröffneten sich zusätzliche Möglichkeiten, um die Nachbarschaftshilfe bekannt und beliebt zu machen. Ein paar hundert Telefonate hast Du in den vergangenen Jahren geführt, bei denen es um die Vermittlung von Angebot und Nachfrage ging. Dabei gelang es Dir, auf die Wünsche der unterschiedlichsten Personen einzugehen und herauszufinden, wo der Schuh drückt. Oft steckte ja hinter dem geäusserten Wunsch nach einer Dienstleistung wie z. B. einen Einkauf zu besorgen etwas ganz Anderes, nämlich Kontakt zu bekommen, mit jemandem zu reden. Ursula, Du hast es geschafft, für viele ein offenes Ohr zu haben. Dafür danken wir Dir herzlich und wünschen Dir in Deinem neuen Zuhause in Gränichen alles Gute.

*Hans und Edith*

Coiffeur  
**CHANTAL**

**Rütmatstrasse 8**

**Chantal Auderset • Termin nach Vereinbarung 062 534 57 61**



Poststrasse 17  
5001 Aarau  
062 836 01 63

E-Mail: jugendarbeit@aarau.ch  
FB: Jugendarbeit Aarau oder Jugendtreff dAp  
Web: jugendkoordination-aarau.ch

## Programm Juni 2012

### Jugendtreff dAp U16

01.06.2012 Offener Treff (18.00 – 22.00 Uhr)

08.06.2012 Offener Treff (18.00 – 22.00 Uhr)

15.06.2012 Abschluss-Grill-Party (18.00 – 22.00 Uhr)

22.06.2012 und 29.06.2012 geschlossen

### Sommerferien

Ab dem Freitag 15.06.2012 geht das dAp in die Sommerferien. Der Treff bleibt deshalb bis Ende Schulsommerferien geschlossen. Wann das dAp wieder geöffnet hat entnehmen Sie / entnimmst Du einem nächsten Artikel in der Telli Post oder auf unserer Homepage.

### Projekt Qube

Die Jugendarbeit Aarau plant für und zusammen mit den Jugendlichen das Projekt Qube. Es handelt sich dabei um einen Bauwagen, welcher zusammen mit den Jugendlichen umgestaltet wird. Dieser steht anschliessend den Jugendlichen und Erwachsenen für jugendspezifische Themen an verschiedenen Standorten in der Stadt Aarau zur Verfügung. Während der Projektlaufzeit vom 1. Juni bis 16. September werden 5 Blockthemen behandelt, zu denen auch wichtige Fachpersonen eingeladen werden.

### Die Themen

Block 1 Sucht und Gewalt

Block 2 Lehrstellen und Beruf

Block 3 Sexualität

*Standort Kasinopark (01. Juni – 08. Juli)*

### Sommerferienblock

Spiel, Sport und Freizeit

*Standort Aare – neben dem Restaurant Summer-time (09. Juli – 12. August)*

Block 4 Recht und Gewalt

Block 5 Religion und Migration

*Standort Kasinopark*

*(13. August – 16. September)*

### Das Programm

Am Mittwoch- und Samstagnachmittag werden Jugendliche und Erwachsene animiert sich spielerisch mit dem jeweiligen Thema auseinander zu setzen.

Am Donnerstag werden Fachpersonen eingeladen, welche über das jeweilige Thema informieren und für Fragen den Besuchern zur Verfügung stehen.

Am Freitagabend werden jeweils Openair-Filme zum Thema gezeigt. Anschliessend findet ein Austausch zum Film statt.

Das detaillierte Programm können Sie ab Juni der folgenden Homepage entnehmen.

([www.jugendkoordination-aarau.ch](http://www.jugendkoordination-aarau.ch))

## Freiwillig engagiert in der Telli



*Wir stellen vor: Edith Koller*

### Welche Art von Freiwilligenarbeit leistest Du?

Ich war beim Quartierentwicklungsprojekt «Allons-y-Telli!» und beim Quartierverein dabei und biete seit einiger Zeit im ABAU-Stübli Gehirnjogging für die Seniorinnen an. Neu arbeite ich auch beim Pilotprojekt «Wortschatz und Rhetorik» der Primarschule Telli mit.

### Wie bist Du zu dieser Aufgabe gekommen?

In der Telli Post sind diese Aufgaben ausgeschrieben. Wenn man sich dann einigermaßen bewährt, wird man angefragt. So gehen einem diese «Postli» nie aus.

### Warum engagierst Du Dich freiwillig?

Als ich pensioniert wurde, habe ich mir vorgenommen, in meiner Freizeit nur noch Be-

schäftigungen anzugehen, die mir Freude und Spass bereiten. Dabei kann man Leute kennen lernen. Dies ist vor allem im Alter wichtig. Offensichtlich sind das lauter Aufgaben, die unbezahlbar sind.

Es ist mir auch wichtig zu zeigen, dass Behinderte absolut fähig sind, Aufträge in und für die Gesellschaft zu übernehmen.

**Mit diesem Interview schliessen wir die Serie «Freiwillig engagiert in der Telli» ab.**

*Interview:*

*Fabienne Besmer, GZ Telli*

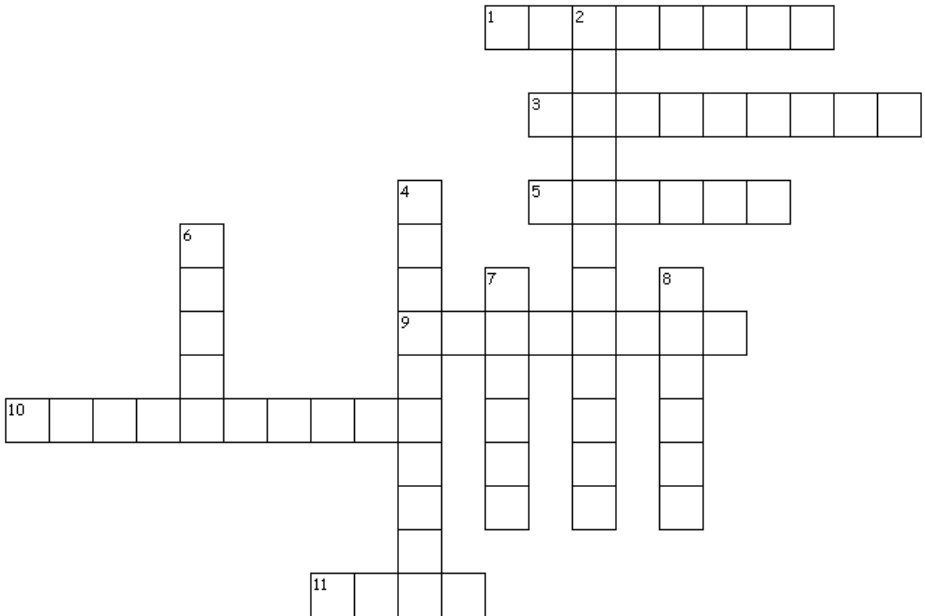




### Rätselseite

c/o Gemeinschaftszentrum Tell | Girixweg 12 | 5004 Aarau  
Fabienne Zwick

### Carribian Dream



#### Waagrecht:

1. Wir suchen in den ... nach Perlen
3. Wir fahren mit dem Ruderboot Richtung Sonnen...
5. Wir schwimmen mit einem ... durch die Wellen
9. Vielleicht finden wir eine ...post von einem gestrandeten Seemann
10. Darin schlafen wir ein
11. In der Pause bauen wir eine Sand...

#### Senkrecht:

2. Bei 40 Grad im Schatten verstecken wir uns da vor der Sonne
4. Verliebt in den ...
6. Keine einzige ... am strahlend blauen Himmel
7. Die Blätter der ... wehen im Wind (mehrz.)
8. Das sind auf jeden Fall...

# Komm und Spiel Minigolf!



## Minigolf Telli

### Öffnungszeiten

nur bei schönem Wetter

Telefon: 079 852 07 82

Montag, Dienstag,  
Donnerstag und Freitag:  
17.00 bis 20.00 Uhr

Mittwoch, Samstag und Sonntag:  
13.00 bis 20.00 Uhr

Während den Schulferien täglich:  
13.00 bis 20.00 Uhr

Bei Gruppen ab 5 Personen  
ausserhalb der Öffnungszeiten bitten  
wir um eine Voranmeldung.

[www.minigolf-aarau.ch](http://www.minigolf-aarau.ch)

# Hier könnte Ihr Inserat stehen

## Frisuren Fabrik

Monika Schiess  
Mirjam Neeser

### Öffnungszeiten

Montag-Mittwoch 9.00 - 19.00

Donnerstag 9.00 - 20.00

Freitag 9.00 - 19.00

Samstag 8.00 - 18.00

Damen und Herren

Telli-Zentrum, Aarau 062 822 17 70

**Voranzeige: Ab 19. Juni 2012**

# Aktions- und Rabatt-Tage im Telli!

Die Telli-Zeitung mit allen Aktionen,  
Gutscheinen und Bons finden Sie am  
27. Juni in Ihrem Briefkasten  
(als Beilage im Landanzeiger).  
Weitere Exemplare der Telli-Zeitung  
liegen im Einkaufszentrum Telli auf.

# Telli

EINKAUFSZENTRUM AARAU

Alle Aktionen, Bons und Gutscheine finden  
auch unter [www.telli-aarau.ch](http://www.telli-aarau.ch)